

Die christliche Religion.

Die christliche Religion, zu welcher sich jetzt hauptsächlich Europa bekennet, ist göttlichen Ursprunges, und von Jesu von Nazareth, der zugleich der Sohn Gottes ist, gestiftet worden, als von dessen menschlicher Geburt an wir unsere Jahre zählen.

Sie ist eigentlich schon in den göttlichen Schriften des A. T. und in der altjüdischen Religion gegründet: Weil aber diese aus allerhand Ursachen verderbt wurde: so stellte sie Jesus während seines Lebens amtes auf Erden wieder in ihre vorige Reinigkeit her, und machte die wahre Religion, die bisher nur auf das jüdische Volk allein eingeschränkt war, allgemein und der Natur aller Völker angemessen.

Diejenigen nun, die der Lehre Jesu, so wie sie in den kanonischen Schriften des neuen Bundes abgefaßt ist, beifolten, und diese sowohl, als jene des alten Bundes, für göttlich annehmen, heißen Christen. Sie theilen sich in vier Hauptparteien, wovon aber nur drei in Deutschland völlige Gewissensfreiheit haben.

Die Hauptlehren der christlichen Religion, die alle christliche Partbeien zugeben, sind folgende; Es ist nur ein Gott, der allein, mit Ausschließung aller Götzen, angebetet und verehret werden muß; dieser einzige Gott ist der Schöpfer und Erhalter aller Dinge.

Ein jeder Christ muß sich taufen lassen, und an Gott, den Vater, den Sohn und den heiligen Geist, glauben: dieses ist das wichtige Geheimniß der Dreieinigkeits.

Der Sohn Gottes, Jesus Christus, ist für unsere Sünden gestorben, und hat, als der wahre Messias, uns von denselben erlöst.

Religio christiana.

Quam Europa, in primis nostra aetate, profiteatur, religio christiana divinitus nobis data, a Jesu Nazareno, qui simul Dei filius est, fuit instituta, ab hoc enim nato seculorum quoque nostrorum ordo recensetur.

Religio autem nostra in V. F. libris *Θεορευταις* iam iam fundata, priscæque Iudæorum religionis oraculis est contenta; Hac vero perversa variis de causis & corrupta, Iesus, dum in terra degeret, communisque hominum doctoris provinciam fungeretur, veram, cuius cultodes esse Deus Iudæos olim iusserat, religionem antiquæ suæ integritati restitutam genio universarum gentium admodavit.

Qui Iesu doctrinam amplectuntur, quam doctrinam canonici N. V. libri tradunt, divini, ut V. F. scripta canonica, originis præsidio muniti, Christiani audiunt. Eorum autem sectæ præcipue sunt quatuor, licet non nisi tres earumdem libero per imperium Germanicum religionis exercitio gaudeant.

Doctrinæ, quibus fidei christianæ cardo absolvitur, hæ sunt potissimum, communicæ Christianorum calculo probantur.

Unicus tantummodo est Deus, solusque, reiectionis cultu dignus. Ab hoc uno Deo creata sunt omnia, rerumque universitas conservatur.

Christi castra sequuntur, salutare subire lavacrum, fidemque habere Deo, qui pater, filius, & Spiritus sanctus est, tenetur: en tibi vnerandum sacrosanctæ Triados mysterium! Dei filius, Iesus Christus, pro pec-

La Religion Chrétienne.

La Religion Chrétienne, dont l'Europe sur tout fait maintenant profession, a une origine divine, & elle a été fondée par Iesus de Nazareth, qui est en même tems le fils de Dieu, de la naissance duquel nous commençons à compter nos années.

Elle est déjà fondée dans la sainte Ecriture de l'ancien testament & dans l'ancienne Religion judaïque: mais comme celle ci a été corrompue par toutes sortes de raisons, Iesus Christ pendant qu'il a prêché l'Evangile sur la terre, l'a retablie dans sa pureté précédente, & comme elle ne comprenoit que le peuple Juif, il la rendit générale & propre au genie de toutes les nations.

Ceux qui se conforment à la doctrine de Iesus Christ, ainsi qu'elle est contenue dans les livres canoniques du nouveau testament, & la regardent comme divine ainsi que celle de l'ancien testament, s'appellent Chrétiens. Ils se divisent eux mêmes en quatre sectes ou partis principaux, dont il n'y a que trois, qui aient pleine liberté de conscience en Allemagne.

Les dogmes principaux de la Religion chrétienne, que tous les partis chrétiens adoptent, sont les suivans.

Il n'y a qu'un seul Dieu, qui doit être adoré & honoré à l'exclusion de tous les Idoles. Ce seul Dieu est le Createur & conservateur de toutes choses.

Chaque Chrétien doit se faire baptizer & croire en Dieu, le Pere le Fils & le saint Esprit, ce qui est le mystere important de la sainte Trinité,

La Religione Cristiana.

La primaria Religione, che oggi giorno domina in Europa, e la Cristiana lasciata a noi da Gesù Nazareno Figlio d'Iddio, e della nascita di Lui si fissa l'Epoca dei nostri tempi.

Questa Religione che ha la sua vera base nei Libri dell'antico Testamento ispirati da Dio, e nella vecchia Religione ebraica però essendo stata alterata questa per molte cagioni Gesù Cristo nel tempo, che dimorò in terra come Maestro degli uomini, la restituì all'antica purità, e la ridusse al genio, e natura dei Popoli.

Coloro, che seguono la dottrina di Gesù, che si contiene nei Libri canonici del nuovo Testamento, autenticati dalla divina autorità, sono Cristiani.

Le loro principali Sette son quattro, sebben sole tre nell'Impero Germanico abbiano libero esercizio della Religione.

I Dogmi principali della Fede cristiana universalmente sostenuti sono i seguenti.

Vi è un solo Iddio escluso ogni altro Idolo, che merita adorazione.

Egli è il Creatore, e conservatore del tutto.

Chi vuol salvarsi, deve esser battezzato, credere in Dio, Padre, Figliuolo, e Spirito santo. E questo è il sacrosanta Mistero della santissima Trinità. Gesù Cristo Figliuolo di Dio prese carne umana morì per i nostri peccati, e come vero Messia cene liberò.

Jesus ist von den Todten wieder auferstanden, und wird vom Himmel dereinst wiederkommen, um die Menschen vom Tode zu wecken, und alle vor seinem Gerichte entweder zu belohnen oder zu bestrafen.

Alle Christen nun, die einer ewigen Glückseligkeit geniehen wollen, müssen ihre Sünden bereuen, solcher sich enthalten, und nach einer vollkommenen Heiligung des Herzens streben. Sie hoffen allein um des Weltverlobers, Jesu Christi willen, bei Gott völlige Verggebung der Sünden, ewige Begnabigung und Seligkeit zu erlangen.

Jede Hauptart der unter den Christen hat wieder eigene Lehren, die bald mehr, bald weniger wichtig sind, und wodurch sie sich von einander unterscheiden. Sehr viele, besonders griechische Christen, sind in Asien; wo aber auch, so wie in Afrika und America, die übrigen Völkern oft große Gemeinden haben, die von besondern Gesellschaften zur Fortpflanzung des christlichen Glaubens gestiftet worden, und durch diese sowohl, als durch gewisse Missionarien erhalten und erweitert werden.

Die Christen feiern den ersten Tag in jeder Woche, oder den Sonntag, Gott zu Ehren, und versammeln sich an demselben zum öffentlichen Gottesdienste, der in Singen, Beten, Predigen, undhaltung des Abendmahls besteht, in ihren Kirchen oder andern Bethäusern.

catis nostris mortem in cruce appetens, ceu verus Messias ab eis nos liberavit.

Iesus a mortuis resurrexit, de caelo aliquando rediturus, ut homines in vitam revocatos omnes vel aeternis premiis, vel suppliciis ad iudicet.

Omnes ergo Christianos, sempiterna olim salute fructuros, peccatorum poenitere, ab iisdem abstinere, animique sanctitati, quae omnibus numeris sit absoluta, studere decet.

Peccatorum veniam, Dei gratiam ac beatitatem, quae numquam sit interitura, per merita Christi sperant Christiani. Suae cuique Christianorum sectae sunt dogmata, nunc majoris, nunc minoris momenti, quibus a se invicem distinguuntur.

Plures, qui Graeco coetu sunt adscripti, in Asia sunt Christiani; ibidem vero, ut & in Africa ac America ceterae illorum sectae numero nonnumquam gaudent coetu, qui a societatis de propaganda in Christum fide institutus, harum & eorum, qui ad gentes a Christo alienas ablegantur, opera iudicis angetur.

Solis dies, seu prima singularum hebdomadam in coetu christiano sacra est Deo, eaque aut in templis, aut in aedibus sacra, quae cantionibus, supplicationibus, orationibus sacris, sacrae caena administranda celebrantur, publica faciunt.

Iesus Christ le fils de Dieu est mort pour nos péchés, & comme vrai Messie il nous en a délivré

Iesus Christ est resuscité des morts & il viendra encore une fois du Ciel pour resusciter tous les morts & pour les juger & les récompenser ou les punir éternellement.

Tous les Chrétiens qui veulent jouir d'une félicité éternelle doivent se repentir de leurs péchés, s'en abstenir & s'efforcer de parvenir à une parfaite sanctification du cœur.

Ils espèrent d'obtenir de Dieu, uniquement pour l'amour de Iesus Christ Redempteur du monde le pardon plénier de leurs péchés, la grâce & la béatitude éternelle.

Chaque parti principal parmi les Chrétiens a encore des dogmes particuliers, plus ou moins importants, par lesquels ils se distinguent les uns d'avec les autres.

Il y a un très grand nombre de Chrétiens particulièrement des Grecs en Asie, où les autres partis ont souvent aussi ainsi qu'en Afrique, & en Amérique, de grandes communautés, qui sont fondées par des sociétés particulières pour la propagation de la foi Chrétienne & qui sont entretenues & augmentées par certains missionnaires.

Les Chrétiens pour honorer Dieu célèbrent le premier jour de chaque semaine ou le Dimanche. Ils s'assemblent ce jour là pour assister au service divin public, qui consiste dans des chansons, des prières, des sermons & dans la participation de la sainte Eucharistie, ils le font dans leurs Eglises ou dans des maisons destinées à cet effet.

Resuscitò da morte e salì al Cielo di dove verrà per giudicare gli uomini tornati in vita e per rimunerarli per punirli eternamente.

Laonde tutti i Cristiani, che aspirano all'eterna salvezza devono fare penitenza da loro peccati ed astenersene, e procurare la santità dell'anima con ogni maggiore attenzione.

Hanno i Cristiani la dolce speranza di ottenere il perdono dei loro peccati per la grazia, e misericordia di Dio, e per i meriti di Gesù Christo Salvatore.

Le diverse Sette de' Cristiani hanno i propri Dogmi di minore, o maggior pregio, da cui si distinguono. Molti seguono il rito Greco, e sono i Cristiani dell'Asia, quivi poscia in Africa, ed in America, altre Sette de' Cristiani vi sono moltiplicate, i quali si aumentano dai Missionarij, destinati a propagare la Fede all'estere Nazioni pagane.

Suole la Cristiana Società nel giorno di Domenica, ovvero il primo giorno della Settimana fare festa in onore di Dio, e nelle Chiese, o Cappelle si celebrano le Messe con canti, preghiere pubbliche, e coll'amministrazione del Sacramento dell'Eucaristia, e ciò solennemente da per tutto.

